

Brussell, 1 ta' Lulju 2025
(OR. en)

10122/25
ADD 1

Fajl Interistituzzjonali:
2025/0165(NLE)

AELE 50
MI 379
FL 25
ISL 26
N 35
ENER 244

ATTI LEGIŻLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: Abbozz DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE li temenda l-Anness IV (L-Energija) tal-Ftehim ŻEE

ABBOZZ

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru ...

ta' ...

li temenda l-Anness IV (L-Energija) tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (il-“Ftehim ŻEE”), u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Direttiva (UE) 2018/844 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2018 li temenda d-Direttiva 2010/31/UE dwar ir-rendiment tal-bini fl-użu tal-enerġija u d-Direttiva 2012/27/UE dwar l-effiċjenza fl-enerġija¹ jenhtieg li tiġi inkorporata fil-Ftehim ŻEE.
- (2) L-Istati tal-EFTA mhumix inkluzi fil-mira tal-effiċjenza enerġetika tal-Unjoni għall-2030 skont id-Direttiva 2012/27/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-effiċjenza fl-enerġija, li temenda d-Direttivi 2009/125/KE u 2010/30/UE u li tħassar id-Direttivi 2004/8/KE u 2006/32/KE² kif emendata bid-Direttiva (UE) 2018/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2018 li temenda d-Direttiva 2012/27/UE dwar l-effiċjenza fl-enerġija³. Konsegwentement, l-Istati tal-EFTA jenhtieg li ma jispeċifikawx kif jikkontribwixxu għall-kisba tal-mira tal-effiċjenza enerġetika tal-Unjoni fl-istrategiji fit-tul rispettivi tagħhom fl-Artikolu 2a(2) tad-Direttiva 2010/31/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Mejju 2010 dwar ir-rendiment tal-bini fl-użu tal-enerġija (tfassil mill-ġdid)⁴ kif emendata bid-Direttiva (UE) 2018/844.

¹ ĠU L 156, 19.6.2018, p. 75.

² ĠU L 315, 14.11.2012, p. 1.

³ ĠU L 328, 21.12.2018, p. 210.

⁴ ĠU L 153, 18.6.2010, p. 13.

- (3) Minhabbat l-ispeċifitàjiet tal-istokk tal-bini relattivament, reċenti u uniformi tal-Iżlanda, hemm qbil dwar l-eżenzjoni temporanja u kondizzjonali mill-applikazzjoni tad-Direttiva 2010/31/UE dwar ir-rendiment tal-bini fl-użu tal-enerġija. Dik l-eżenzjoni jenħtieġ li tapplika għad-Direttiva 2010/31/UE kif emendata bid-Direttiva (UE) 2018/844. L-eżenzjoni jenħtieġ li tkun strettament limitata fiż-żmien u jenħtieġ li tapplika biss sakemm id-Direttiva (UE) 2024/1275 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' April 2024 dwar ir-Rendiment tal-Bini fl-Użu tal-Enerġija (riformulazzjoni)⁵ tkun giet inkorporata fil-Ftehim ŻEE.
- (4) Għalhekk, jenħtieġ li l-Anness IV tal-Ftehim ŻEE jġi emendat kif xieraq,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

⁵ ĠU L, 2024/1275, 8.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1275/oj>.

Artikolu 1

L-Anness IV tal-Ftehim ŻEE għandu jiġi emendat kif ġej:

1. Il-Punt 17 (id-Direttiva 2010/31/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) jiżdied dan li ġej:

“, kif emendat bi:

– **32018 L 0844:** Id-Direttiva (UE) 2018/844 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2018 (ĠU L 156, 19.6.2018, p. 75).”;

(ii) l-adattament (d) għandu jiġi nnumerat mill-ġdid bħala adattament (g); l-adattament (c) huwa nnumerat mill-ġdid bħala l-adattament (e); l-adattament (b) għandu jiġi nnumerat mill-ġdid bħala adattament (c);

(iii) l-adattament li ġej għandu jiddaħhal wara l-adattament (a):

“(b) Fl-Artikolu 2a(2), il-kliem “, u jispeċifikaw kif jikkontribwixxu għall-kisba tal-miri tal-effiċjenza enerġetika tal-Unjoni f'konformità mad-Direttiva 2012/27/UE” ma għandux japplika għall-Istati tal-EFTA.”;

(iv) l-adattament li ġej għandu jiddaħħal wara l-adattament (c):

“(d) “Fl-Artikolu 8:

- (i) fil-paragrafu 3, il-kliem ‘, jew, fir-rigward tal-Istati tal-EFTA, sa [hames snin] wara d-dhul fis-seħh tad-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru.../... ta’... [din id-Deċiżjoni]’ għandu jiddaħħal wara l-kliem ‘1 ta’ Jannar 2025’;
- (ii) fil-paragrafu 6, il-kliem ‘jew, jew fir-rigward tal-Istati tal-EFTA, sena wara d-dhul fis-seħh tad-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru.../... ta’... [din id-Deċiżjoni]’ għandu jiddaħħal wara l-kliem ‘10 ta’ Marzu 2021’.”;

(v) l-adattament li ġej jiddaħħal wara l-adattament (e):

“(f) Fl-Artikoli (14)4 u 15(4), il-kliem ‘, jew, fir-rigward tal-Istati tal-EFTA, hames snin wara d-dhul fis-seħh tad-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru.../... ta’... [din id-Deċiżjoni]’ għandu jiddaħħal wara l-kliem ‘2025’.”.

2. Dan l-inċiż li ġej jizdied fil-punt 24 (id-Direttiva (UE) 2012/27 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill):

“- **32018 L 0844**: Id-Direttiva (UE) 2018/844 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta’ Mejju 2018 (ĠU L 156, 19.6.2018, p. 75).”.

Artikolu 2

It-test tad-Direttiva (UE) 2018/844 bil-lingwa Izlandiża u b'dik Norveġiża, li se jiġi ppubblikat fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandu jkun awtentiku.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-..., dment li jkunu saru n-notifiki kollha skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim dwar iż-ŻEE*, jew fil-jum tad-dhul fis-seħh tad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru .../... ta' ...⁶ [li tinkorpora {id-Direttiva 2012/27/UE} fil-Ftehim ŻEE], skont liema data tkun l-iżjed tard.

* [Ma huwa indikat l-ebda rekwiżit kostituzzjonali.] [Huma indikati rekwiżiti kostituzzjonali.]
6 ĠU L, ..., ELI: ...

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE tal-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment tiegħu dwar iż-ŻEE.

Magħmul fi ..., ...

Għall-Komitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Is-Segretarji

Għall-Komitat Kongunt taż-ŻEE

Dikjarazzjoni mill-Gvern tal-Iżlanda
ghad-Deċiżjoni Nru ...
li tinkorpora d-Direttiva (UE) 2018/844 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill
fil-Ftehim

[ghall-adozzjoni mad-Deċiżjoni u għall-pubblikazzjoni fil-ĠU]

L-Iżlanda tesprimi l-impenn tagħha li taħdem biex tivvaluta l-inkorporazzjoni tad-Direttiva (UE) 2024/1275 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' April 2024 dwar ir-rendiment tal-bini fl-użu tal-enerġija (riformulazzjoni) fil-Ftehim ŻEE.

L-Iżlanda ma implimentat l-ebda verżjoni preċedenti tal-acquis tal-UE dwar il-prestazzjoni tal-enerġija fil-bini. Il-karatteristiċi uniċi tal-Iżlanda, bħal stokk tal-bini relattivament reċenti u uniformi, l-użu estensiv tat-tishin rinnovabbli, u l-kundizzjonijiet klimatiċi li jvarjaw sostanzjalment minn hafna Stati Membri tal-UE jitolbu valutazzjoni bir-reqqa tal-impatt tal-inkorporazzjoni tad-Direttiva u ta' kwalunkwe adattament meħtieġ għall-implimentazzjoni tagħha fl-Iżlanda. Barra minn hekk, kwalunkwe implimentazzjoni tad-Direttiva se teħtieġ l-iżvilupp ta' qafas legiżlattiv kompletament ġdid fl-Iżlanda.
